

Официален вестник

на Европейския съюз

C 338



Издание
на български език

Информация и известия

Година 58

13 октомври 2015 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2015/C 338/01

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.7768 — Echor/PartnerRe) ⁽¹⁾

1

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2015/C 338/02

Решение на Съвета от 8 октомври 2015 година за приемане на позицията на Съвета по проекта за коригиращ бюджет № 7 на Европейския съюз за финансовата 2015 година

2

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

2015/C 338/03

Следната информация се предоставя на вниманието на ABDOLLAHI Hamed (известен също като Mustafa Abdullahi), AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, AL YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, ARBABSIAH Manssor (известен също като Mansour Arbabsiar), IZZ-AL-DIN Hasan (известен също като GARBAYA, Ahmed, като SA-ID, като SALWWAN, Samir), MOHAMMED Khalid Shaikh (известен също като ALI, Salem, като BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, като HENIN, Ashraf Refaat Nabith, като WADOOD, Khalid Abdul), SHAHLAI Abdul Reza (известен също като Abdol Reza Shala'i, като Abd-al Reza Shalai, като Abdorreza Shahlai, като Abdolreza Shahla'i, като Abdul-Reza Shahlaee, като Hajj Yusef, като Haji Yusif, като Hajji Yasir, като Hajji Yusif, като Yusuf Abu-al-Karkh), SHAKURI Ali Gholam, SOLEIMANI Qasem (известен също като Ghasem Soleymani, като Qasmi Sulayman, като Qasem Soleymani, като Qasem Solaimani, като Qasem Salimani, като Qasem Solemani, като Qasem Sulaimani, като Qasem Sulemani), Hizballah Military Wing (Военно крило на „Хизбула“) (известно също като Hezbollah Military Wing, като Hizbullah Military Wing, като Hizbollah Military Wing, като Hezbollah Military Wing, като Hisbollah Military Wing, като Hizbu'llah Military Wing, като Hizb Allah Military Wing, включително Jihad Council (Съвет по джихад) (както и всички единици, които му докладват, в това число Организацията за външна сигурност), International Sikh Youth Federation — ISYF (Международна федерация на младите сикхи), Ejército De Liberación Nacional (Национална армия за освобождение), Popular Front for the Liberation of Palestine — PFLP (Народен фронт за освобождение на Палестина), Popular Front for the Liberation of Palestine — General Command (Народен фронт за освобождение на Палестина — Главно командване) (известен също като PFLP — Главно командване), Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia — FARC (Революционни въоръжени сили на Колумбия), Sendero Luminoso — SL („Сияйна пътека“) включени в списъка, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания (вж. приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1325 на Съвета)

3

Европейска комисия

2015/C 338/04

Обменен курс на еврото

4

V Становища

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Европейска комисия

2015/C 338/05

Покана за представяне на предложения — EACEA/32/2015 — Програма „Еразъм+“, ключово действие 3 — подкрепа за реформиране на политиката — Сътрудничество с гражданското общество в областта на младежта

5

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2015/C 338/06

Предварително уведомление за концентрация (Дело M.7807 — Sun Capital/Finlays Horticulture) — Дело кандидат за опростена процедура

9

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2015/С 338/07

Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

10

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.7768 — Ecor/PartnerRe)**

(текст от значение за ЕИП)

(2015/C 338/01)

На 7 октомври 2015 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32015M7768. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 8 октомври 2015 година

за приемане на позицията на Съвета по проекта за коригиращ бюджет № 7 на Европейския съюз
за финансовата 2015 година

(2015/C 338/02)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 314 от него, във връзка с Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а от него,

като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 41 от него,

като има предвид, че:

- бюджетът на Съюза за финансовата 2015 година беше окончателно приет на 17 декември 2014 г. ⁽²⁾,
- на 30 септември 2015 г. Комисията представи предложение, съдържащо проект за коригиращ бюджет № 7 към общия бюджет за финансовата 2015 година,
- предвид факта, че е необходимо проектът за коригиращ бюджет № 7 към общия бюджет за финансовата 2015 година да бъде приет незабавно, е оправдано да бъдат съкратени, в съответствие с член 3, параграф 3 от Процедурния правилник на Съвета, срокът от осем седмици за информирание на националните парламенти и срокът от десет дни за включването на точката в предварителния дневен ред на Съвета, предвидени в член 4 от Протокол № 1,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Позицията на Съвета по проекта за коригиращ бюджет № 7 на Европейския съюз за финансовата 2015 година беше приета на 8 октомври 2015 г.

Пълният текст е публикуван за справки или изтегляне в електронен формат на уебсайта на Съвета:
<http://www.consilium.europa.eu/>

Съставено в Люксембург на 8 октомври 2015 година.

За Съвета
Председател
J. ASSELBORN

⁽¹⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 69, 13.3.2015 г., стр. 1.

Следната информация се предоставя на вниманието на ABDOLLANI Hamed (известен също като Mustafa Abdullahi), AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, AL YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, ARBABSIAR Manssor (известен също като Mansour Arbabsiar), IZZ-AL-DIN Hasan (известен също като GARBAYA, Ahmed, като SA-ID, като SALWWAN, Samir), MOHAMMED Khalid Shaikh (известен също като ALI, Salem, като BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, като HENIN, Ashraf Refaat Nabith, като WADOOD, Khalid Abdul), SHAHLAI Abdul Reza (известен също като Abdol Reza Shala'i, като Abd-al Reza Shalai, като Abdorreza Shahlai, като Abdolreza Shahla'i, като Abdul-Reza Shahlaee, като Hajj Yusef, като Haji Yusif, като Hajji Yasir, като Hajji Yusif, като Yusuf Abu-al-Karkh), SHAKURI Ali Gholam, SOLEIMANI Qasem (известен също като Ghasem Soleymani, като Qasmi Sulayman, като Qasem Soleymani, като Qasem Solaimani, като Qasem Salimani, като Qasem Solemani, като Qasem Sulaimani, като Qasem Sulemani), Hizballah Military Wing (Военно крило на „Хизбула“) (известно също като Hezbollah Military Wing, като Hizbullah Military Wing, като Hizbollah Military Wing, като Hezbollah Military Wing, като Hisbollah Military Wing, като Hizbu'llah Military Wing, като Hizb Allah Military Wing, включително Jihad Council (Съвет по джихад) (както и всички единици, които му докладват, в това число Организацията за външна сигурност), International Sikh Youth Federation — ISYF (Международна федерация на младите сикхи), Ejército De Liberación Nacional (Национална армия за освобождение), Popular Front for the Liberation of Palestine — PFLP (Народен фронт за освобождение на Палестина), Popular Front for the Liberation of Palestine — General Command (Народен фронт за освобождение на Палестина — Главно командване) (известен също като PFLP — Главно командване), Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia — FARC (Революционни въоръжени сили на Колумбия), Sendero Luminoso — SL („Сияйна пътека“) включени в списъка, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания

(вж. приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1325 на Съвета)

(2015/С 338/03)

На вниманието на лицата, групите и образуванията, включени в списъка към Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1325 на Съвета ⁽¹⁾, се предоставя следната информация.

Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета от 27 декември 2001 г. ⁽²⁾ предвижда замразяване на всички средства, други финансови активи и икономически ресурси, принадлежащи на засегнатите лица, групи и образувания, и забранява прякото или непрякото предоставяне на средства, други финансови активи и икономически ресурси на тяхно разположение.

На Съвета беше предоставена нова информация, отнасяща се до включването в списъка на посочените по-горе лица, групи и образувания. След като разгледа новата информация, Съветът измени съответно изложението на мотивите.

Заинтересованите лица, групи и образувания могат да отправят искане, за да получат актуализираното изложение на мотивите на Съвета за запазването им в посочения по-горе списък, на следния адрес:

Council of the European Union
(Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Електронна поща: sanctions@consilium.europa.eu.

Това искане следва да бъде подадено до 19 октомври 2015 г.

Засегнатите лица, групи и образувания могат по всяко време да подадат искане до Съвета на посочения по-горе адрес, заедно с евентуални документи в подкрепа на искането, за преразглеждане на решението имената им да бъдат включени в списъка и да продължат да фигурират в него. Тези искания ще бъдат разглеждани при получаването им. Във връзка с това на засегнатите лица, групи и образувания се обръща внимание, че Съветът извършва периодичен преглед на списъка в съответствие с член 1, параграф 6 от Обща позиция 2001/931/ОВППС ⁽³⁾. За да могат исканията да бъдат разглеждани по време на следващия преглед, те следва да бъдат подадени до 27 октомври 2015 г.

На засегнатите лица, групи и образувания се обръща внимание, че е възможно да подадат искане до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), изброени в приложението към регламента, за да получат разрешение да използват замразените средства за основни нужди или за специфични плащания в съответствие с член 5, параграф 2 от посочения регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 206, 1.8.2015 г., стр. 12.

⁽²⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 70.

⁽³⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

12 октомври 2015 година

(2015/C 338/04)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,1373	CAD	канадски долар	1,4702
JPY	японска йена	136,61	HKD	хонконгски долар	8,8141
DKK	датска крона	7,4604	NZD	новозеландски долар	1,6905
GBP	лира стерлинг	0,74010	SGD	сингапурски долар	1,5897
SEK	шведска крона	9,3017	KRW	южнокорейски вон	1 298,28
CHF	швейцарски франк	1,0928	ZAR	южноафрикански ранд	15,0949
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,1917
NOK	норвежка крона	9,1580	HRK	хърватска куна	7,6265
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	15 285,16
CZK	чешка крона	27,108	MYR	малайзийски рингит	4,7170
HUF	унгарски форинт	310,86	PHP	филипинско песо	52,007
PLN	полска злота	4,2246	RUB	руска рубла	69,4822
RON	румънска лея	4,4130	THB	тайландски бат	40,204
TRY	турска лира	3,3177	BRL	бразилски реал	4,2818
AUD	австралийски долар	1,5429	MXN	мексиканско песо	18,6802
			INR	индийска рупия	73,6430

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯ — ЕАСЕА/32/2015

Програма „Еразъм+“, ключово действие 3 — подкрепа за реформиране на политиката

Сътрудничество с гражданското общество в областта на младежта

(2015/C 338/05)

ВЪВЕДЕНИЕ

Сътрудничеството с организациите на гражданското общество в областите на образованието, обучението и младежта е важно за създаването на широко чувство на приобщаване към стратегиите и политиките за учене през целия живот и за вземане предвид на идеите и проблемите на участниците на всички равнища. То е важно за повишаване на осведомеността относно стратегията „Европа 2020“ за растеж и работни места, Стратегическата рамка за европейско сътрудничество в образованието и обучението (ЕТ 2020), конкретни политически програми, като процеса от Болоня във висшето образование или процеса от Брюж/Копенхаген в професионалното образование и обучение (ПОО), както и „Стратегията на ЕС за младежта“. То е жизненоважно за осигуряване на активното включване на участниците в изпълнението на политическите реформи в различните държави, за насърчаване на участието им в програмата „Еразъм+“ и други европейски програми и за разпространяване на резултатите от политиките и програмите, както и на добрата практика посредством техните големи мрежи от членове.

1. Цели и задачи

Целта на настоящата покана е да предостави структурна подкрепа, наречена оперативна субсидия, на европейски неправителствени организации (ЕНПО) и общоевропейски мрежи, действащи в областта на младежта и насочени към следните общи цели:

- повишаване на осведомеността на участниците относно европейската програма за политика в областта на младежта и по-специално относно „Стратегията на ЕС за младежта“;
- повишаване на ангажираността и сътрудничеството на участниците с публичните органи за осъществяване на политиките и реформите в областта на младежта, като препоръките за отделните държави, отправени в рамката на европейския семестър;
- насърчаване на активността на участниците в областта на младежта;
- насърчаване на ангажираността на участниците в разпространението на политическите и програмните действия и резултати, както и на добрата практика сред техните членове и в по-широки кръгове.

Тези цели следва да бъдат недвусмислено включени в работните планове, дейностите и продуктите на кандидатстващите организации.

Освен това от организациите, действащи в областта на младежта, които ще бъдат подпомогнати съгласно настоящата покана за предложения, се очаква да провеждат дейности, поставящи си за цел:

- развитие на необходимите качества на младите хора за наемане на работа, а именно чрез дейности, които насърчават развитието на компетентностите и уменията чрез неформално образование;
- увеличаване на правомощията на младите хора в обществото и насърчаване на тяхното участие в процесите на вземане на решение;
- принос към личното, социално-образователното и професионалното развитие на младите хора в Европа;
- принос към развитието на работата с младите хора на европейско, национално, регионално или местно равнище;

- принос към дискусиата относно/разработването на политически въпроси, засягащи младите хора и младежките организации на европейско, национално, регионално или местно равнище;
- насърчаване на межкултурното обучение, зачитане на многообразието и други ценности на солидарността, равните възможности и правата на човека сред младите хора в Европа;
- насърчаване на приобщаването на младите хора с по-малко възможности в обществото;
- принос към изпълнението на Декларацията за насърчаване на гражданството и общите ценности на свобода, толерантност и борба с дискриминацията чрез образование, приета в Париж на 17 март 2015 г., например чрез включване на насърчаването на гражданското образование, межкултурния диалог и демократичното гражданство във всички аспекти на работните им програми.

2. Допустимост

2.1. Допустими кандидати

Настоящата покана за представяне на предложения е отворена за две категории субекти: европейски неправителствени организации (ЕНПО) и общоевропейски мрежи (неофициална мрежа).

В контекста на сътрудничеството с гражданското общество в областта на младежта се прилагат следните определения:

Категория 1: европейската неправителствена организация (ЕНПО) трябва:

- да функционира чрез официално призната структура, състояща се от а) европейски орган/секретариат (кандидатът), законно установен от минимум една година в допустима държава към датата на подаване на заявлението, и б) национални организации/филиали в минимум дванадесет допустими държави, намиращи се в законоустановена връзка с европейския орган/секретариата;
- да действа в областта на младежта и да осъществява дейности, които подпомагат изпълнението в областите на действие на Стратегията на ЕС за младежта;
- да привлича младите хора в ръководството и управлението на организацията.

Категория 2: общоевропейската мрежа (неофициална мрежа) трябва:

- да е съставена от правно автономни организации с нестопанска цел, действащи в областта на младежта и осъществяващи дейности, които подпомагат изпълнението в областите на действие на Стратегията на ЕС за младежта;
- да функционира чрез неофициална управленска структура, състояща се от а) организация, законно установена от минимум една година към датата на подаване на заявлението в допустима държава, която има координиращи и помощни функции за мрежата на европейско равнище (кандидатът); и б) други организации, установени в минимум дванадесет допустими държави;
- да привлича младите хора в ръководството и управлението на мрежата.

2.2. Допустими държави

Допустими са заявленията от юридически лица, установени в една от следните държави:

- държавите — членки на ЕС: Австрия, Белгия, България, Хърватия, Кипър, Чешката република, Дания, Естония, Финландия, Франция, Германия, Гърция, Унгария, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Обединеното кралство;
- държавите от Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), които са част от Европейското икономическо пространство (ЕИП): Исландия, Лихтенщайн, Норвегия;
- държавите — кандидатки за членство в ЕС, за които е съставена предприєдинителна стратегия в съответствие с общите принципи и условия, предвидени в рамковите споразумения, сключени с тези държави, относно участието им в програмите на ЕС: Бивша югославска република Македония и Турция.

3. Дейности

Кандидатстващите субекти трябва да представят последователен работен план, включващ дейности с нестопанска цел, насочени към младите хора, които са подходящи за постигане на целите на поканата за предложения.

По-конкретно:

- неформално и самостоятелно учене и програми за дейности, насочени към млади хора и млади работници;
- дейности за качествено развитие на работата с младите хора;

- дейности за развитието и насърчването на инструменти за признаване и прозрачност в областта на младежта;
- семинари, срещи, работни групи, консултации, дискусии на младите хора по политиките за младежта и/или европейски въпроси;
- консултации с младите хора като част от структурирания диалог в областта на младежта;
- дейности за насърчване на активното участие на младите хора в демократичния живот;
- дейности за насърчване на межкултурното обучение и разбирателство в Европа;
- медийни и комуникационни дейности и инструменти относно младежта и европейските въпроси.

Националните агенции „Еразъм+“ и организациите, по-голямата част от чиито членове (2/3 или повече) са национални агенции „Еразъм+“, не са допустими организации по настоящата покана за представяне на предложения.

4. Условия за финансиране

Настоящата покана за представяне на предложения предлага възможността да се кандидатства за годишна оперативна субсидия.

Годишната оперативна субсидия е предназначена главно за краткосрочно сътрудничество на европейско равнище. Заявленията трябва да съдържат подробна 12-месечна работна програма (годишна работна програма) за 2016 г. заедно с информацията, необходима за изчисляване на субсидията.

Общият бюджет, заделен за финансовата 2016 г. за сътрудничество с гражданското общество в областта на младежта, е 3 800 000 EUR и е разпределен, както следва:

- 3 200 000 EUR — заделени за получатели, подписали рамковите споразумения за партньорство „Сътрудничество с гражданското общество в областта на младежта“ през 2015 г., и следователно неналични за настоящата покана за представяне на предложения;
- 600 000 EUR — налични за кандидати, които подават предложения за годишна оперативна субсидия в рамките на настоящата покана за представяне на предложения.

Максималната годишна оперативна субсидия ще бъде 35 000 EUR.

Ориентировъчни данни:

- на субекти по категория 1 (ЕНПО), действащи изключително в областта на младежта, се падат около 70 % от наличния бюджет;
- на субекти по категория 1 (ЕНПО) с по-широк обхват на действие, но включващи отдел, посветен на младежта, се падат около 10 % от наличния бюджет;
- на субекти по категория 2 (общоевропейски мрежи), действащи изключително в областта на младежта, се падат около 20 % от наличния бюджет.

Агенцията си запазва правото да не разпределя всички налични средства.

5. Критерии за възлагане

Качеството на допустимите кандидатури се оценява въз основа на следните критерии ⁽¹⁾:

- приложимост (максимум 30 точки);
- качество на съдържанието и прилагането на плана за работа (максимум 20 точки);
- профил, брой на участниците и държавите, ангажирани в дейностите (максимум 20 точки);
- въздействие, разпространяване и устойчивост (максимум 30 точки).

За да бъдат разглеждани за финансиране, заявленията трябва да получат:

- не по-малко от 60 точки общо и
- не по-малко от половината максимални точки по всеки от критериите за възлагане, посочени по-горе (15 точки за критериите „приложимост“ и „въздействие, разпространяване и устойчивост“, 10 точки за критериите „качество на съдържанието и прилагането на плана за работа“ и „профил, брой на участниците и държавите, ангажирани в дейностите“).

⁽¹⁾ За допълнителни подробности относно критериите за възлагане, моля, вижте раздел 9 от Насоките за кандидатстване.

6. Подаване на заявления

Заявленията трябва да бъдат подадени, като се използва електронният формуляр за кандидатстване за безвъзмездна помощ (eForm). Той е налице на английски, френски и немски език на следния адрес в интернет: http://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en и трябва да бъде надлежно попълнен на един от официалните езици на ЕС.

Надлежно попълненият електронен формуляр за кандидатстване трябва да бъде подаден онлайн не по-късно от 12:00 ч. (на обяд брюкселско време) на **26 ноември 2015 г.**, включително съответните приложения ⁽¹⁾:

1. Клетвена декларация

Задължителните допълнителни приложения ⁽²⁾ трябва да се изпратят по електронната поща до Агенцията при същия краен срок.

7. Допълнителна информация

Заявленията трябва да съответстват на разпоредбите, съдържащи се в Насоките за кандидатстване — Покана за представяне на предложения ЕАСЕА/32/2015 на разположение в интернет на следния адрес:

https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/civil-society-cooperation-in-field-youth-eacea322015_en

⁽¹⁾ Всеки друг административен документ, изискван съгласно Насоките за кандидатстване, трябва да бъде изпратен по електронна поща до Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура не по-късно от 26 ноември 2015 г. (12:00 ч. на обяд брюкселско време) на следния електронен адрес: EACEA-YOUTH@ec.europa.eu

⁽²⁾ За допълнителни подробности относно приложенията, които следва да се представят, моля, вижте раздел 14 от Насоките за кандидатстване.

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.7807 — Sun Capital/Finlays Horticulture)

Дело кандидат за опростена процедура

(2015/C 338/06)

1. На 5 октомври 2015 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾, чрез която предприятието Sun Capital Partners VI, L.P., под крайния контрол на Sun Capital Partners, Inc. („Sun Capital“, САЩ), придобива по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията едноличен контрол върху предприятията Finlay's Horticulture Investments Limited и Finlay's Horticulture Holdings Limited (заедно „Finlay's Horticulture“, Обединеното кралство) посредством покупка на дялове/акции.

2. Търговските дейности на въпросните предприятия:

- за предприятие Sun Capital: група за частни дялови инвестиции чрез изкупуване със заеман капитал, дялово и дългово финансиране и други средства в различни индустрии в целия свят,
- за предприятие Finlays Horticulture: отглеждане, обработка, търговия и разпространение на устойчиво отглеждан рязан цвят, пресни и преработени зеленчуци и пресни подправки.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че операцията, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка. В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната операция.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс (факс: +32 22964301), по електронна поща на COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu или по пощата с позоваване M.7807 — Sun Capital/Finlays Horticulture на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламентът за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2015/C 338/07)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„POLVORONES DE ESTEPA“

ЕС №: ES-PGI-0005-01218 – 24.03.2014

ЗНП () ЗГУ (X)

1. Наименование/наименования

„Polvorones de Estepa“

2. Държава членка или трета държава

Испания

3. Описание на селскостопанския продукт или храната**3.1. Вид продукт**

Клас 2.3: Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1

По традиция наименованието „Polvorones de Estepa“ се използва за обозначаването на вид коледни сладки, произведени в Estepa. Вече повече от сто години те се приготвят по една и съща рецепта и носят името „Polvorones de Estepa“. Предлагат се в единични опаковки или заедно с други традиционни коледни сладки.

„Polvorón“ е изпечено във фурната парче тесто, получено при смесването на следните продукти: пшенично брашно, свинска мас, пудра захар (смяна захар), бадеми, канела и естествени ароматизанти (лимон или ванилия), като по избор може да се използва и карамфил.

В зависимост от съдържанието им на бадеми, сладките биват:

- домашни сладки,
- бадемове сладки / традиционни сладки

Сладките са кафяви на цвят, с фина консистенция, меки и хрупкави, с компактна повърхност и мека вътрешност, а коричката е леко набраздена и крехка на вкус. Формата им е продълговата, а повърхността им е поръсена с пудра захар; максималните им размери са, както следва: 4 см диаметър в тясната част, 7 см в широката, и 2,5 см дебелина, като максималното им тегло е 50 g на сладка.

Също така продуктите с наименование „Polvorones de Estepa“ трябва да отговарят на следните физикохимични параметри:

- Влажност: под 7,5 %,
- рН: под 6,5.

3.3. Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)

„Polvorones de Estepa“ се приготвят от следните продукти в съотношение: пшенично брашно (40 — 50 %), свинска мас (20 — 25 %), пудра захар/смяна захар (22 — 27 %), канела (0,1 — 1 %), естествени ароматизанти (0,01 — 1 %), карамфил (0 — 1 %) и бадеми (≥ 8 % за традиционните/бадемевите сладки и ≥ 15 % за домашните сладки).

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

Процесът на производство започва с подбор на продуктите.

(¹) ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

След подготовката им се пристъпва към омесване на тестото и нарязване и оформяне на парчетата, които след това се изпичат във фурна. След като се изпекат, „Polvorones de Estepa“ се охлаждат до температура под 10 °С, преди да бъдат опаковани.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Опаковането трябва да се извършва в географския район, за да се запази качеството на продукта, като се предотврати неговото изсушаване, гранясване и натрошаване предвид ронливостта му. Веднага след приготвянето им сладките се поставят в единична опаковка по някой от следните начини:

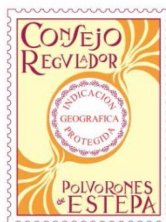
- в целофан, подложен на горещо механично слепване по „флоупак“ линията.
- с двойно усукване в краищата, като този вид опаковане може да е както механично, така и ръчно.

Опаковането трябва да се извърши след като сладките изстинат, така че да се запазят физикохимичните и органолептичните характеристики, описани в точка 3.2, и да може да се борави по-лесно с тях, като се възпрепятства евентуалното образуване на конденз в единичните опаковки.

3.6. Специфични правила за етикетирание на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

Както единичните опаковки, така и кутиите, които съдържат единствено продукти със защитеното наименование, носят етикети, на които задължително фигурира означението „Indicación Geográfica Protegida“ (защитено географско указание), наименованието „Polvorones de Estepa“ и изобразеното по-долу лого на регистрираното наименование.

В кутиите със сладки асортти, които съдържат и продукти без защитеното географско указание, „Polvorones de Estepa“ могат да бъдат обозначени като такива върху единичните опаковки и върху тях може да се използва логото за ЗГУ. Върху кутията обаче те могат само да бъдат посочени като част от съдържанието като „Polvorones de Estepa IGP“ без да се използва логото за ЗГУ.



4. Кратко определение на географския район

Територията на община Estepa в провинция Sevilla.

5. Връзка с географския район

Връзката на „Polvorones de Estepa“ с географския район се корени в репутацията на продукта, градена вече повече от век. През всички тези години сладките се приготвят по една и съща рецепта и, пряко или косвено, голяма част от населението на Estepa се занимава с тяхното приготвяне по време на предколедната кампания — от септември до декември.

„Polvorones de Estepa“ водят началото си още от XVI век. Архивите на местния манастир „Santa Clara“ сочат, че той е разполагал със специално наети сладкари, които са изпълнявали поръчки от Севиля и Мадрид. В този манастир се пазят данни за изработването на „Polvorones de Estepa“ по стари рецепти — използвала се е смес от зърнени култури, към която се прибавяла свинската мас, останала от заколените през декември прасета. Това обяснява факта, че още от самото начало този сладкиш е бил свързан с коледните празници. Те се приготвят във всеки дом, като за целта се използват специални съдове, които им придават формата, позната в наши дни.

Сегашният вид на продукта е дело на Micaela Ruiz Téllez, по прякор La Colchona, родом от Estepa (1824 — 1901 г.). Нейна е била идеята, дала началото на производството на „Polvorones de Estepa“, така както ги познаваме в наши дни, тъй като е съумяла да направи така, че сладките да остават меки отвътре, без обаче да се ронят, като при печенето се изсушава само повърхността. Наред с това усъвършенстването на процесите на пречистване и изпичане на брашното също са допринесли за придаване на по-фин вкус на продукта, получаван по първоначалната рецепта.

Има доказателства за продажбата на продукта със защитеното наименование още на 3-то селскостопанско изложение в Мадрид през 1959 г.

Доказателство за репутацията на продукта са препратките към продукта в посочените по-долу публикации:

„Polvorones de Estepa“ са посочени като традиционен продукт в публикацията INVENTARIO ESPAÑOL DE PRODUCTOS TRADICIONALES („Испански обзор на традиционните продукти“), проект, финансиран от Европейския съюз с цел да се изтъкнат ценностите на европейското хранително-вкусово наследство, публикувана през 1996 г. „Polvorones de Estepa“ са намерили място и в книгата „CATALOGACIÓN Y CARACTERIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS TÍPICOS AGROALIMENTARIOS DE ANDALUCÍA“ („Каталогизиране и характеризирание на традиционните продукти на хранително-вкусовата промишленост в Андалусия“).

В „GUÍA ALIMENTACIÓN MEDITERRÁNEA“ („Пътеводител на средиземноморската кухня“), издаден от държавното предприятие за развитие на селското стопанство и рибарството, Consejería de Agricultura y Pesca, „Polvorones de Estera“ са изброени след храните, които са част от средиземноморската диета, призната през 2010 г. от ЮНЕСКО за световно нематериално културно наследство.

По-долу са изложени няколко от многобройните препратки в пресата:

- Списанието „Gastronomía y Enología“ от януари 1987 г. представя „Polvorones de Estera“, тяхната традиция и връзката им с района на Estera, техния престиж и слава.
- В своя брой от 20 декември 1989 г. вестник „El Correo de Andalucía“ публикува статия за „Polvorones de Estera“ и връзката им с Коледните празници.
- В списанието „Alforja“ от 30 септември 1989 г. се разказва историята на „Polvorones de Estera“ и тяхната едно-вековна рецепта.
- В своя брой от октомври 1991 г. списанието „Financial Food“ прави подробен обзор на сладките от Estera сред които и „Polvorones de Estera“.
- Във вестник „Diario de Córdoba“ от 7 декември 2007 г. и вестник „ABC“ от 26 декември 2008 г. са публикувани статии за „Polvorones de Estera“ и за консумацията им по време на Коледните празници, когато те се подават на пътниците по железопътните линии AVE.
- В своя брой от 27 декември 2013 г. вестник „The New York Times“ разказва историята на сладките „polvorones“, произвеждани в град Estera, и представя тяхната рецепта и традиции.

Препратка към публикуваната спецификация на продукта

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

Пълният текст на спецификацията на продукта е публикуван на:

http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/Pliego_Polvorones_Estera.pdf

До него има пряк достъп и чрез началната страница на Consejería de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural:

(<http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal>), по следната пътека: Industrias Agroalimentarias/Calidad y Promoción/Denominaciones de Calidad/Productos de panadería y repostería — спецификацията се намира под съответното наименование за качество.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG